

Ânimo Fukushima

~ Voices from Fukushima ~



Passaram 1000 dias após o Grande Terremoto do Leste do Japão e o desastre da Usina Nuclear Daiichi do TEPCO de Fukushima. O nosso profundo desejo de recuperação às vítimas que ainda vivem na situação inconveniente e insegura.

A Associação Internacional de Fukushima esteve publicando a edição extra “Ânimo Fukushima” desde após o terremoto como edição de restauração dentro do nosso publicado 「GYRO」. Assim podendo apresentar a situação atual da província de Fukushima, as vozes dos residentes e atividades visando a recuperação.

※As versões traduzidas poderão ser baixadas (download) no HP da Associação Internacional de Fukushima.



Imagens de Fukushima

Pensar na recuperação de Fukushima 「Excursão de estudo a local onde foi afetado pelo desastre」

O setor de guia turístico e promoção de reconstrução da cidade de Iwaki promoveu o evento para observar a situação atual onde foi afetado pelo tsunami:

「Excursão de estudo a local onde foi afetado pelo desastre」. Foi realizado no dia 23 de novembro de 2013(sábado,feriado nacional) com 24 participantes da província de Fukushima e de outras regiões. Visitaram o distrito de Hisanohama ,Toyoma e Usuiso.

No distrito de Hisanohama, visitaram as lojas provisórias chamadas 「Hamakaze Shotengai」 construídas na área da Escola Primária Daiichi de Hisanohama. Os participantes entrevistaram os donos das lojas, observaram atentamente as fotos e artigos referentes do desastre da localidade.

Após, foram nas proximidades da praia de Hattachi, ouviram as explicações do narrador para que esta tragédia não seja esquecida.



Nove casas comerciais que estão funcionando atualmente no Hamakaze Shotengai.



Observando as proximidades das praias de Hisanohama e Hattachi

A tarde visitaram o distrito de Toyoma e Usuiso onde foram as regiões mais afetadas pelo tsunami na cidade de Iwaki. Atualmente muitas áreas do local estão impedidas para a entrada sendo que as praias eram animadas por turistas. Os participantes da excursão conheceram a realidade que não são obtidas pela mídia, todos sentiram a importância da recuperação de Fukushima , prevenção e a diminuição de desastre. (Foto: 23.11.2013,Iwaki-shi)

A tecnologia de comunicação e informação que apoia a recuperação(ICT)

No dia 21 de novembro de 2013 foi realizada a 「Feira de Informação para a Recuperação de Fukushima」 no KORASSE, cidade de Fukushima , visando a recuperação e a ativação da província de Fukushima utilizando a tecnologia de comunicação e informação(ICT).

Foi realizado a apresentação de atividades voluntárias de Nagadou Genkimura da cidade de Rikuzen Takada, província de Iwate pela voluntária Erika Takei de Apoio de recuperação de IT, palestra pelo jornalista Daisuke Tsuda, e apresentações de como as empresas estão atuando.

Daqui em diante estaremos contando com estas atividades para a recuperação. (Foto: 21.11.2013)



Palestra pelo jornalista Tsuda Daisuke explicando como deve ser transmitidas as informações

As atividades de descontaminação em plena ação no 「Distrito especial de descontaminação」



Atividades de descontaminação no distrito de Usuishi, na Vila de

O governo está adiantando o projeto de descontaminação denominando 11 municípios, cidades e vilas como 「Distrito especial de descontaminação」 nas áreas dentro do raio de 20km da Usina Nuclear Daiichi da TEPCO de Fukushima.

A Vila de Iitate sendo um desses distritos, foram realizadas as atividades de descontaminação nos prédios e áreas residenciais, áreas de plantação e estradas desde outono de 2013 e aguardando a súbita recuperação.

(Foto: 3.12.2013, Vila Iitate)



As vozes dos residentes

Panida Terada (Koriyama-shi, Tailândia, feminino)

O nosso restaurante tailandês esteve fechado, porque foi afetado pelo Grande Terremoto do Leste do Japão. Porém conseguimos reabrir a partir do outono de 2012. Atualmente muitos estrangeiros e japoneses estão utilizando o nosso restaurante.

Tenho contato com os amigos que moram na cidade de Koriyama e Shirakawa e de vez em quando eles me consultam. Após o terremoto, muitas pessoas ficaram aterrorizadas com a calamidade natural. Como estou morando por longo tempo no Japão gostaria de ajudar as pessoas.

O meu dia a dia é muito agitado, porém nos dias de folga procuro ir em termas de Bandai Atami Onsen, cidade de Koriyama para me relaxar e assim posso me sentir feliz de estar morando em Fukushima.

(Entrevista: 15.11.2013)

Ookura Lin (Fukushima-shi, Filipinas, feminine)

Após o Grande Terremoto do Leste do Japão foi fundada HAWAKAWA FUKUSHIMA na cidade de Fukushima pelo grupo de residentes filipinos da cidade de Fukushima e faço parte desse grupo para eventos de recuperação. O tufão que ocorreu no dia 8 de novembro de 2013 em Filipinas causou muitos danos que fez lembrar o Grande Terremoto. Sentí um grande desespero e o nosso grupo também, entramos em contato para arrecadar roupas e mantimentos para ajudar. Além disso, no dia 30(sábado)de novembro e 1º de dezembro de 2013 realizamos a campanha de arrecadação de contribuição no pátio Leste da Estação de Fukushima. Ficamos muito grata com a cooperação e palavras de apoio de muitas pessoas. Reconheci a importância da ajuda mútua entre as pessoas, por mais que seja mínimos detalhes, a união faz a força. (Entrevista: 4.12.2013)

Min Shinyan (Fukushinma-shi, China, masculino)

Estava previsto para ingressar na Universidade de Fukushima na primavera, porém com a ocorrência do Grande Terremoto do leste do Japão, o meu ingresso foi atrasada um ano. Neste período de aguardo estudei a respeito da usina nuclear e radioatividade, porisso não tenho muita preocupação e estou levando a minha vida de universitário tranquilamente. Neste ano estou representando o presidente da Associação de Estudantes Estrangeiros e participei nso eventos de intercâmbio internacional. Além disso, fui convidado para ser palestrante do programa de compreensão de intercâmbio internacionalda Associação Internacional de Fukushima. Apresentei a cultura e os costumes da China aos alunos da escola primária e secundária.

Os alunos estavam interessados e ouviram com muita atenção. Fiquei muito contente. Faltam mais dois anos para terminar a minha vida universitário, gostaria de aproveitar o máximo enquanto estou em Fukushima.

(Entrevista:7.12.2013)



Índice de medição de radioatividade ambiental das localidades da província (índice provisório)

extraído no HP da província de Fukushima

Os resultados da medição de radioatividade ambiental das localidades da província (índice provisório) estará atualizando imediatamente em línguas : Japonês, Inglês e Chinês no HP da província e as demais línguas: Tagalog, Coreano e Português no HP da Associação.

<http://www.worldvillage.org/>

Unidade : microsilvert/hora

Date, Horário de medida	Fukushima Shi	Koriyama Shi	Shirakawa Shi	Aizu Wakamatsu Shi	Minami Aizu machi	Minami Soma Shi	Iwaki Shi
(Índice normal)	0.04	0.04-0.06	0.04-0.05	0.04-0.05	0.02-0.04	0.05	0.05-0.06
2013.12.10 9:00	0.30	0.16	0.11	0.07	0.05	0.14	0.08
Aparelho de medição	MMP	MMP	MMP	MMP	MMP	MMP	MMP
Direção e distância da Usina Daiichi	Noroeste aprox/ 63km	Oeste Aprox/ 58km	Sudoeste Aprox/ 81km	Oeste Aprox/ 98km	Oeste Sudoeste Aprox/ 115km	Norte Aprox/ 24km	Sul Sudoeste Aprox/ 43km

※Os pontos de medição em Fukushima shi:Escritório do Posto de Saúde e Previdência Social de Kenpoku e outros municípios : Área da repartição pública.

※A determinação do índice normal de radiação foi realizada na pesquisa em 2009 na província de Fukushima.

※MMP é um equipamento portátil de monitorização de radiação (Mobile Monitoring Post).



FIA Information

Consulta sobre a vida cotidiana aos estrangeiros

A Associação Internacional de Fukushima está atendendo as consultas sobre a vida cotidiana em línguas estrangeiras.

- Inglês. Chinês. Japonês
Toda a semana da terça-feira a sábado. Das 9:00 a 17:00
- Coreano. Tagalog. Português
Quarta-feira. Das 13:00 a 17:00
Na 4ª e 5ª semana será necessário marcar a reserva.

Fone: 024-524-131 (ligação direta) E-mail: ask@worldvillage.org

Publisher

Fukushima International Association

Address : 〒960-8103 Funabacho 2-1,
Fukushima City, Fukushima Prefecture
TEL : 024-524-1315 FAX : 024-521-8308
E-mail : info@worldvillage.org
URL : <http://www.worldvillage.org>